

Department of Spanish and Portuguese, UCSB

Português 5 - Inverno 2020

Instructor's information will be available on the *Gauchospace* site for the course

Required material

- *Mapeando a língua portuguesa através das artes* (textbook + workbook), available at the UCSB bookstore
- *A cidade e as serras* (novel)

Course Description

The goal of Port 5 is to help students consolidate their basic knowledge of the Portuguese language, while developing the four language skills (listening, speaking, reading, and writing) interweaved through topics related to art and culture. The course introduces additional vocabulary, functional phrases and grammar structures at the intermediate level with emphasis on real communication and in meaningful cultural contexts. By the end of this course you will be able to:

- Demonstrate communicative competence at the **Intermediate-Mid** level (as established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines, 2012).
- Recognize and explain the richness of the various forms of Portuguese-speaking cultures and its cultural and linguistic variation.
- Identify, describe and comment about different art forms through relevant and sophisticated vocabulary.

A note about reading in this course

Reading a novel outside of class is a major component of this course. The novel is accessible to the intermediate-level student of Portuguese with the support of reading guides and vocabulary lists. Nevertheless, reading will be challenging at first and you should expect to dedicate approximately 1-2 hours of time to reading each chapter. Specific reading strategies will be discussed in class so that reading in Portuguese can become more automatic and, ultimately, rewarding.

Attendance

Due to the nature of language learning in general, class attendance is mandatory since it is absolutely critical for developing communicative abilities in Portuguese. At the same time, it is understood that circumstances and events such as illnesses, weddings, funerals, job interviews, family emergencies, observance of religious holidays, etc. may prevent your attendance. Therefore, you will be allowed a total of three absences during the quarter. These are not free days, so plan accordingly. Starting with the **fourth** absence, and regardless of the reasons for the first three, ONE percentage point will be subtracted from your final course grade for each additional absence. Late arrivals and early departures may also count as absences. BE PROMPT! If health or personal issues will prevent your regular attendance, you should not take this class since your final grade will be severely affected. You are ultimately responsible for the material covered in class, regardless of whether you are absent or present. Absences do not relieve you from your responsibilities; you are still expected to have completed all the preparation for the class missed and the class that follows.

Evaluation criteria and grade breakdown

2 Exams @ 15% each	30%
Homework (<i>caderno de produção</i> and GS activities):	15%
Compositions: 3 @ 5% each	15%
Final project:	5%
<u>Active participation</u> :	10%
Final exam:	25% (comprehensive)

The course evaluation criteria follow. It is important to remember that no grade is “given”. Instead the student earns points, which will be objectively calculated on a 100-point scale. **There is no extra credit.** The following are the cutoff points for each grade:

A+ 98	B+ 88	C+ 78	D+ 68
A 93	B 83	C 73	D 63
A- 90	B- 80	C- 70	D- 60

Pass/No Pass option: Students fulfilling the language requirement are strongly discouraged from taking Portuguese classes Pass/No Pass. A grade of C or better is required to pass with this option and no student with a final percentage lower than 73 will be assigned a grade of Pass.

Chapter Exams (2 x 15% each) and Final exam (25%, comprehensive)

Students will take two-chapter exams and a final exam. You will be tested on listening comprehension, writing, reading comprehension and culture knowledge, as well as on vocabulary and structure (grammar), which are basic tools for the acquisition of linguistic competence. All of the exam dates are included in the syllabus. There are NO makeup exams except under extraordinary circumstances, and those must be approved by the Lower Division Coordinator. Work schedules, travel plans, and personal events such as weddings, graduations, interviews, etc. do not constitute exceptions.

Online assignments through *GauchoSpace* and workbook assignments (15%)

In order to get adequate language practice outside the classroom, all Portuguese students are required to complete the workbook that accompanies the textbook *Mapeando a língua portuguesa a través das artes*. Students are also expected to study the textbook pages and the textbook activities noted on the calendar **before coming to class**. In addition, your instructor may post additional online activities to be submitted through *GauchoSpace*, so make sure you check the site often.

Writing assignments (3x5% each, 15%)

There will be three writing assignments with two drafts each. The first draft will be completed in class and is worth 60% of the grade. The second and final version is worth 40% of the grade. The second and final version must meet the following requirements:

- They should be typed and double-spaced.
- The Portuguese spell-checker should be used.
- They must be 550-650 words long.
- Accent marks and special Portuguese characters must be typed too.
- It must be submitted through *GauchoSpace*.

Compositions that do not meet these requirements will not be graded. The first and final drafts cannot be exactly alike. If no rewriting is done by the student, no credit will be given for the final draft. You are welcome to use the Campus Learning Assistance Services (CLAS) for feedback on your writing assignments. If you use this

tutorial service, request the confirmation card from your tutor and attach it to your assignment when you turn it in. The compositions are due the day indicated on the syllabus. No compositions will be accepted late. Resources for writing your compositions (rubrics and other guides) are available on *GachoSpace*. Please see our Cheating and Plagiarism policy below.

Active participation (10%)

Your in-class participation involves a number of variables, including, but not limited to, the following:

- Your use of Portuguese in the classroom
- Your participation in all in-class activities and online activities through *GachoSpace*
- Your cooperation during group and pair-work
- Your respect and attitude toward the instructor and your peers

Since the class requires active participation, ABSOLUTELY NO PHONES, TEXT MESSAGING OR WEB BROWSING is permitted during class. Doing so will severely affect your participation grade.

Final project (5%)

Students will create one *VoiceThread* presentation on an assigned topic. Students will use multimedia (photos, videos...) to enhance and personalize the presentation. This project will assess students' ability to spontaneously talk about a familiar topic and to discuss different cultural contexts. Complete details and grading rubric will be available on *GachoSpace*.

Expected time required (approximate)

A general guideline for amount of time you should plan to dedicate to this course is 2-3 hours of homework per hour spent in class. Set aside time to study Portuguese on a regular, preferably daily, basis. It is far more effective to study for shorter, more frequent periods of time than it is to study for one marathon session.

Education Abroad

Lower division Portuguese language courses are designed to present the tools necessary for learning Portuguese as a foreign language at the elementary and intermediate level. Taking these courses or even completing the Portuguese major does not necessarily mean that you will become fluent or highly proficient in Portuguese, since language acquisition occurs through intense exposure and interaction beyond the contact time that any course or program of studies allows. Students hoping to fulfill further language requirements and improve their communicative proficiency in Portuguese are strongly encouraged to participate in [UC EAP Program at the Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Brazil](http://eap.ucop.edu/OurPrograms/brazil/Pages/pontifical_catholic_univ.aspx):

http://eap.ucop.edu/OurPrograms/brazil/Pages/pontifical_catholic_univ.aspx

Legal issues

Cheating and Plagiarism

All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs: <http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as wordreference.com. The only acceptable revision help is the Campus Learning Assistance Services (CLAS.) Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.

“Homework help” sites

All course materials and the intellectual content of the course are protected by United States Federal Copyright Law. No student (and all other persons) shall give, sell, or otherwise distribute to others, or publish any electronically available course materials or recordings made during any course presentation without the written consent of the instructor. For example, you are not allowed to copy quiz/exam questions or writing assignments and post them in public or private website.

Português 5 - Inverno 2020

Programa do curso

DATA		As páginas nesta coluna correspondem ao trabalho de casa do <i>Caderno de Produção</i>
janeiro		
6	Introdução do Curso/Revisão	
Unidade 5		
7	Pintura – Entrevista com um artista (pp. 88-89)	p. 83
8	Situação – Se eu fosse um artista... (pp. 90-92)	pp. 84-87
9	Leitura – Anita Malfatti (pp. 92-94)	pp. 88-89
	Apresentação <i>A cidade e as serras</i>	
13	Entrevista com René Nascimento (pp.95-96)	pp. 95-97
14	Leitura: Cultura de células e de almas (pp. 98-100)	pp. 98-99
15	<i>A cidade e as serras (Capítulos 1-3)</i>	Complete GS activities on the novel
16	Oficina de Redação 1	
20	Feriado - Dia de Martin Luther King Jr.	p. 100 (5.23)
21	Os porquês das coisas (pp. 101-103)	Unidade 5 (SAM)
Unidade 6		
22	Escultura e Arquitetura – Trocando ideias (pp. 107-119)	pp. 102-103
23	Entrevista com um colega e visita a um museu virtual (pp. 110-111)	pp. 104-107
	Trazer Redação 1, 1ª versão	Complete GS activities on the novel
27	<i>A cidade e as serras (Capítulos 4-7)</i>	
28	Leitura – Lina Bo Bardi e poema de Jamaveira (pp. 112-115)	pp. 108-110
29	Acentuação de Triste Bahia (pp. 116-117)	p. 115
39	Leitura – Arquitetura e militância (pp. 118-119)	
	Trazer Redação 1, 2ª versão	
fevereiro		
3	Oficina de Redação 2	Unidade 6 (SAM)
4	EXAME 1	
5	Discussão do primeiro filme	
Unidade 7		
6	Leitura – Acerca da Arquitetura Moderna (pp. 125-129)	Complete GS activities on the novel

11	A cidade e as serras (Capítulo 8-9) Trazer Redação 2, 1ª versão	
12	Leitura – Poesia (pp. 124-135)	
13	Salgado Maranhão (pp. 138-139)	
14	Entrevista com Chacal e sufixo –mente (pp. 140-142)	pp. 125-127

17	Feriado – Dia do Presidente	
18	Paráfrase da Cantiga de Amigo (pp. 143-144)	
	Entregar Redação 2, 2ª versão	
19	Oficina de Redação 3	p. 129
20	Crase (pp. 145)	Complete GS activities on the novel

24	A cidade e as serras (Capítulos 10-11)	
25	Discussão do segundo filme	p. 130-132
26	Leitura – Quem sou eu? (pp. 147-148)	Unidade 7 (SAM)
	Trazer Redação 3, 1ª versão	
27	EXAME 2	

março

Unidade 8		p. 135
2	Teatro e trocando idéias (pp. 152-153)	
3	Preposição e regência (pp. 154-156)	PP. 136-139
4	Leitura – Boal por Boal (pp. 157-159)	
5	Teatro Uma conversa no – compreensão oral (pp. 159-162)	
	Trazer redação 3, 2ª versão	Complete GS activities on the novel

9	A cidade e as serras (Capítulos 12-13)	
10	Entrevista – Impactos (pp. 163-165)	p. 142-143
11	Cenários – uma cena para uma peça de teatro (p. 170)	p. 145-146
12	Revisão	Unidade 8 (SAM)

14	EXAME FINAL 8:00AM-11:00 AM	
----	------------------------------------	--